

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-668 INSTEAD.  
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CV-668.

**STATE OF NORTH CAROLINA  
 EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.  
 Nro. de expediente

In The General Court Of Justice  
 District Court Division  
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
 Sección del Tribunal de Distrito

\_\_\_\_\_ County  
 Condado de \_\_\_\_\_

Name And Address Of Plaintiff  
 Nombre y dirección del demandante

**ORDER ALLOWING OR DENYING  
 EXPEDITED ENFORCEMENT OF  
 FOREIGN CHILD CUSTODY ORDER**

**VERSUS  
 CONTRA**

**ORDEN QUE AUTORIZA LA EJECUCIÓN  
 ACELERADA DE UNA ORDEN  
 FORÁNEA DE CUSTODIA DE  
 MENORES O QUE LA DENIEGA**

Name And Address Of Defendant  
 Nombre y dirección del demandado

G.S. 50A-310  
 Art. 50A-310 de la ley

State Or Country In Which Foreign Child Custody Order Entered  
 Estado o país en el cual se otorgó la orden foránea de custodia de menores

Date Foreign Child Custody Order Entered In Other State Or Country (mm/dd/yyyy)  
 Fecha en la que se otorgó la orden foránea de custodia de menores en otro estado o país (mes/día/año)

Name And Address Of Person With Physical Custody Of Child, If Different Than Defendant  
 Nombre y dirección de cada persona que tiene custodia física del menor o de los menores, si no es el demandado

**FINDINGS OF FACT  
 DECISIONES SOBRE LOS HECHOS**

This matter coming on before the undersigned judge, the Court finds as follows:  
 El juez que suscribe, habiendo conocido de esta causa, falla lo siguiente:

- Plaintiff filed a petition for expedited enforcement of a foreign child custody order pursuant to G.S 50A-308(a).  
 1. El demandante presentó una solicitud de ejecución acelerada de una orden foránea de custodia de menores de conformidad con el artículo 50A-308(a) de la ley.
- Attached to that Petition is a certified copy of a foreign child custody order entered on (date (mm/dd/yyyy)) \_\_\_\_\_, in the state or country of \_\_\_\_\_, in an action captioned \_\_\_\_\_.  
 2. Se incluyó con tal solicitud una copia certificada de la orden foránea de custodia de menores que se otorgó el (fecha (mes/día/año)) \_\_\_\_\_ en (nombre del estado o país) \_\_\_\_\_, en una acción con el epígrafe \_\_\_\_\_.
- Defendant  and (name of other person(s) served with the Petition For Expedited Enforcement) \_\_\_\_\_  
 was properly served with the **Petition For Expedited Enforcement Of A Foreign Child Custody Order and the Order For Hearing On Motion For Expedited Enforcement Of A Foreign Child Custody Order.**  
 3. Se entregaron de manera adecuada al demandado  y a (nombre de cada otra persona a quien se entregó la solicitud de ejecución acelerada) \_\_\_\_\_  
**la Solicitud de ejecución acelerada de una orden foránea de custodia de menores y la Orden de audiencia sobre la solicitud de ejecución acelerada de una orden foránea de custodia de menores.**
- Defendant  was  was not present at the hearing on plaintiff's Petition For Expedited Enforcement held on (date (mm/dd/yyyy)) \_\_\_\_\_.  
 4. El demandado  concurrió  no concurrió a la audiencia sobre la solicitud de ejecución acelerada que se celebró el (fecha (mes/día/año)) \_\_\_\_\_.

(Over)  
 (Continúe)

5. Other person(s)  was  was not present at the hearing on plaintiff's Petition For Expedited Enforcement held on (date (mm/dd/yyyy)) \_\_\_\_\_.
5. Otra persona  concurrió  no concurrió a la audiencia sobre la solicitud de ejecución acelerada que se celebró el (fecha (mes/día/año)) \_\_\_\_\_.
6. The custody order is a valid order that gives plaintiff the right to immediate physical custody of the following child(ren): (list each child by name and date of birth (mm/dd/yyyy))
6. La orden de custodia tiene validez y concede al demandante el derecho a la custodia física inmediata de cada uno de los siguientes menores: (enumere el nombre de cada menor con su fecha de nacimiento (mes/día/año))
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
7. The foreign child custody order does not entitle plaintiff to immediate physical custody of the child(ren) because:
7. La orden foránea de custodia de menores no concede al demandante el derecho a la custodia física inmediata del menor o de los menores porque:
- a. The foreign child custody order has not been registered and confirmed, and the court that issued the custody order did not have appropriate jurisdiction to enter the child custody determination, in that
- a. no se ha registrado la orden foránea de custodia de menores ni se ha confirmado, y el juez que emitió la orden de custodia carecía de competencia adecuada para registrar una resolución de custodia de menores, debido a que
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- b. The foreign child custody order has not been registered and confirmed, and that custody order has been  vacated  stayed  modified by a court with appropriate jurisdiction, (name of state or country) \_\_\_\_\_.
- b. no se ha registrado la orden foránea de custodia de menores ni se ha confirmado, y un juez con competencia adecuada en (nombre del estado o país) \_\_\_\_\_ ha  anulado  prorrogado  modificado tal orden de custodia.
- c. The foreign child custody order has not been registered and confirmed, and the person with physical custody of the child(ren) at the present time was entitled to notice before that custody order was entered but was not given appropriate notice before the order was entered.
- c. no se ha registrado la orden foránea de custodia de menores ni se ha confirmado, y la persona que actualmente tiene custodia física del menor o de los menores tenía el derecho a que se le notificara antes de que se otorgara tal orden de custodia, pero no le notificaron de manera adecuada antes de otorgarla.
- d. The foreign child custody order has been registered and confirmed in the state or country of (name state or country) \_\_\_\_\_, on (date (mm/dd/yyyy)) \_\_\_\_\_, in the action captioned \_\_\_\_\_, but the order was  vacated  stayed  modified following the confirmation in the state or country of (name state or country) \_\_\_\_\_, on (date (mm/dd/yyyy)) \_\_\_\_\_, in the action captioned \_\_\_\_\_.
- d. se ha registrado y confirmado la orden foránea de custodia de menores en (nombre del estado o país) \_\_\_\_\_, el (fecha (mes/día/año)) \_\_\_\_\_, en una acción de epígrafe \_\_\_\_\_, Sin embargo, (nombre de estado o país) \_\_\_\_\_  anuló  prorrogó  modificó la orden el (fecha (mes/día/año)) \_\_\_\_\_, después de su confirmación, por medio de la acción con el epígrafe \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_
- e. Other:
- e. Otros fallos:
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

(Over)  
(Continúe)

Name Of Plaintiff  
Nombre del demandante

Name Of Defendant  
Nombre del demandado

File No.  
Nro. de expediente

8. Plaintiff incurred the following reasonable expenses in pursuing this action:  
8. El demandante incurrió en los siguientes gastos razonables al perseguir esta acción:

---

---

---

---

**CONCLUSIONS OF LAW  
CONCLUSIONES DE DERECHO**

Therefore, the Court concludes as a matter of law:  
Por lo tanto, el juez concluye como cuestión de derecho que:

1. Plaintiff is entitled to immediate physical custody of the child(ren) named in paragraph 5 above.  
1. el demandante tiene derecho a la custodia física inmediata de cada menor mencionado en el párrafo 5 de arriba.
2. Plaintiff is not entitled to enforcement of the foreign child custody order.  
2. el demandante no tiene derecho a que se haga cumplir la orden foránea de custodia de menores.
3. Plaintiff is entitled to recover reasonable expenses as defined by G.S. 50A-312.  
3. el demandante tiene derecho de recuperar los gastos razonables incurridos, como los define el artículo 50A-312 de la ley.
4. Plaintiff is not entitled to recover expenses as defined by G.S. 50A-312 because:  
4. el demandante no tiene derecho de recuperar los gastos incurridos como los define el artículo 50A-312 de la ley debido a que:

---

---

---

---

**ORDER  
ORDEN**

It is therefore ordered as follows:  
Por lo tanto, se ordena lo siguiente:

1. Plaintiff shall take immediate physical custody of the following child(ren): *(list child(ren) by name and date of birth(mm/dd/yyyy))*  
1. El demandante tomará custodia física inmediata de cada uno de los siguientes menores: *(enumere el nombre de cada menor con su fecha de nacimiento)*
2. Law enforcement personnel shall assist plaintiff with taking physical custody of the child(ren) named above.  
2. Agentes de la fuerza pública asistirán al demandante en tomar custodia física de cada menor mencionado arriba.
3. Plaintiff's request for expedited enforcement of the foreign child custody order is denied.  
3. Se deniega la solicitud del demandante para ejecución acelerada de la orden foránea de menores.
4. Plaintiff shall have and recover reasonable expenses from defendant in the amount of \$ \_\_\_\_\_.  
4. El demandante deberá tener y recuperar del demandado los gastos razonables, por la cantidad de \$ \_\_\_\_\_.
5. Other:  
5. Otras órdenes:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(Over)  
(Continúe)

|  |   |  |
|--|---|--|
| Date (mm/dd/yyyy)<br>Fecha (mes/día/año) | Name Of District Court Judge (Type Or Print)<br>Nombre del juez del Tribunal de Distrito (a máquina o en letra de imprenta) | Signature Of District Court Judge<br>Firma del juez del Tribunal de Distrito |
|--|---|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>CERTIFICATE OF SERVICE<br/>CONSTANCIA DE ENTREGA</b> |  |
|---|--|

I certify that this **Order Allowing Or Denying Expedited Enforcement Of Foreign Child Custody Order** has been served on the defendant named by depositing a copy in a post-paid, properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service.

Certifico que se ha enviado esta **Orden que autoriza la ejecución acelerada de una orden foránea de custodia de menores o que la deniega** al demandante arriba indicado al depositar una copia, tras meterla en un sobre franqueado dirigido a la dirección apropiada, en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos.

|  |                    |  |   |
|--|--------------------|--|---|
| Date (mm/dd/yyyy)<br>Fecha (mes/día/año) | Signature<br>Firma | <input type="checkbox"/> Deputy CSC<br>Actuario Auxiliar<br>del Tribunal Superior<br><br><input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court<br>Secretario del<br>Tribunal Superior | <input type="checkbox"/> Assistant CSC<br>Actuario Asistente<br>del Tribunal Superior<br><br><input type="checkbox"/> Other _____<br>Otro _____ |
|--|--------------------|--|---|

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO